

Raadplegen Duitse wet- en regelgeving door buitenlandse bestuursorganen



Algemeen

Deze folder geeft een overzicht van enkele nuttige databanken/websites die gebruikt kunnen worden om de Duitse wetgeving en jurisprudentie te raadplegen. Eerst wordt een overzicht gegeven van de databanken voor wettelijk recht van zowel de Bondsregering als de deelstaten. Vervolgens worden enkele databanken uitgelicht, die het ook mogelijk maken om te zoeken naar vonnissen van de rechtbanken.

Databanken voor federaal en deelstaatrecht

Gesetze im Internet

[Gesetze im Internet](#) is een databank van het Bondsministerie van Justitie en Consumentenbescherming, die de gehele actuele federale wet gratis ter beschikking stelt. De wetten en voorschriften zijn weergegeven in de officiële Duitse versie. Zoekopdrachten kunnen ook alleen in het Duits worden ingevoerd.

Er is echter een niet-officiële Engelse vertaling beschikbaar voor een selectie van belangrijke teksten. Het federale recht is ook gratis te raadplegen via [juris-Verlag](#).

Juridische documenten

Al het officieel gedocumenteerde materiaal van het wetgevingsproces, zoals de plenaire notulen en wetsontwerpen van de Duitse Bondsdag, is gratis toegankelijk via het [Dokumentations- und Informationssystem \(DIP\)](#). De website kan ook in het Engels en Frans worden weergegeven, maar zoeken is alleen mogelijk in het Duits.

Ook via de deelstaatparlementen kan deelstaatrecht worden geraadpleegd, dit is echter ook alleen beschikbaar in het Duits. Voor Noordrijn-Westfalen is dit te vinden op de website van het [deelstaatparlement van NRW](#).

Databanken voor deelstaatrecht

Elk van de zestien Duitse deelstaten heeft een eigen database voor wetgeving van de deelstaat. In sommige gevallen is deze database opgenomen op de website van het ministerie van Binnenlandse Zaken. Dit is in Noordrijn-Westfalen het geval met de databank [recht.nrw.de](#). In sommige deelstaten voorziet juris-Verlag in de databank. In alle gevallen zijn de databases gratis

toegankelijk en tonen ze de huidige versies van de wetgeving.

Jurisprudentie

De databank [dejure.org](#) maakt het mogelijk om te zoeken naar Duitse wetten en rechterlijke beslissingen (meestal kosteloos). Als de zoekopdracht succesvol is, toont de website links naar gratis en betaalde websites waar de wetten en beslissingen kunnen worden geraadpleegd.

Uitgebreid onderzoek naar juridische teksten, jurisprudentie en literatuur is in het Duits en tegen betaling beschikbaar, via de commerciële websites van [juris-Verlag](#) en [beck-online](#).

De rechtbanken zelf stellen hun beslissingen ook beschikbaar op hun eigen websites. Zo biedt de website van het [Duitse Constitutionele Hof](#) een zoekfunctie naar diens eigen beslissingen betreffende het grondwettelijk recht, ook in het Engels. De deelstaten bieden ook databanken aan voor het zoeken naar de jurisprudentie van de deelstaat, zoals de website [Justiz-Online](#) voor de deelstaat Nordrhein-Westfalen. Deze website is enkel in het Duits beschikbaar.

Vragen of meer informatie?

T: +31 (0)88 16 87 380

Neem dan contact op met het EURIEC

E: euriec.rik.limburg@politie.nl

W: www.euriec.eu



This project is funded by the European Union's Internal Security Fund - Police



Bezirksregierung Köln



Ministerie van Justitie en Veiligheid

